

Корейцы

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№ 24⁽⁷⁶⁾
29. 12. 2022



УЗБЕКИСТАНА

узбекистан 고려 사람 신문



Послание Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева Олий Мажлису и народу Узбекистана



В мероприятии, проводившемся в Международном конгресс-центре в столице, приняли участие члены Сената, депутаты Законодательной палаты Олий Мажлиса, руководители государственных организаций, представители общественности.

В этом году численность населения страны превысила 36 миллионов, ежегодно пополняясь новым почти 900-тысячным поколением.

Президент Шавкат Мирзиёев отметил, что завершающийся 2022 год был очень сложным, нам пришлось пережить немало испытаний. Обретенный за этот период опыт наглядно подтверждает одну истину: лишь упорным и самоотверженным трудом можно добиться прогресса. В результате широкомасштабных и эффективных реформ валовой внутренний продукт страны впервые превысил 80 миллиардов долларов. Только в этом году в нашу экономику было привлечено 8 миллиардов долларов прямых иностранных инвестиций, а объём экспорта достиг 19 миллиардов долларов. Таких высоких показателей у нас ещё не было.

Впервые в нашей истории в этом году размеры пенсий и социальных пособий увеличены до уровня не ниже минимальных потребительских расходов. Так, если в 2017 году социальную помощь получали 500 тысяч малообеспеченных семей, то сегодня уже более 2 миллионов. Объём выделяемых средств увеличился в 7 раз и достиг 11 триллионов сумов в год. За последние шесть лет в стране построено около 300 тысяч квартир и индивидуальных жилых домов, что в 10 раз больше, чем в предыдущие годы. С целью обеспечения охраны здоровья населения все виды медицинских услуг доведены до самых отдаленных районов и махаллей.

Узбекистан становится одним из центров мировой политики, и это получает широкое признание международного сообщества. В нашей стране прошли саммиты Шанхайской организации сотрудничества и Организации тюркских государств, а также десятки международных конференций высокого уровня. Все это также свидетельствует о растущем международном авторитете страны.

Принцип «Прежде всего – человек, а затем – общество и государство» должен глубоко утвердиться в Консти-

туции и законах, в нашей повседневной жизни. С учётом этого продолжается работа по совершенствованию Основного закона. Необходимо разработать современную Конституцию, проникнутую целью обеспечения интересов человека, уважения его чести и достоинства как высшей ценности, такой Основной закон, который будет полностью соответствовать задачам построения Нового Узбекистана, послужит будущим поколениям. Все предложения и пожелания, высказанные гражданами, обязательно будут учтены, и проект Конституции вынесен на всенародный референдум.

Самой волнительной частью Послания было определение названия наступающего года. Как отметил глава государства, чтобы наметить конкретные планы на следующий год, глубоко изучены мнения граждан по каждому направлению и рассмотрены около 20 тысяч предложений.

Глава государства предложил назвать наступающий новый, 2023-й Годом заботы о человеке и качественного образования. Участники мероприятия активно поддержали это предложение Президента. В Послании определены важные задачи по переходу на систему компактного и эффективного государственного управления, надёжной защите прав и свобод человека, внедрению механизмов свободного рынка, обеспечению здоровой конкуренции и неприкосновенности частной собственности, поддержке предпринимательства, улучшению условий для увеличения местных и иностранных частных инвестиций, приоритетные направления внешней и внутренней политики.

Президент отметил, что выполнить эти задачи в складывающихся сегодня в мире сложных условиях будет непросто.

Но за прошедший период мы накопили большие знания и опыт. Самое важное, растёт наша уверенность в собственных силах и возможностях. Как бы ни было трудно, мы никогда не свернем с избранного пути и обязательно достигнем поставленных целей. Прочной опорой для



нас в этом является наш трудолюбивый народ, живущий с чистыми помыслами и великими устремлениями. Убеждён: если мы будем работать вместе, сплоченно, то обязательно осуществим мечту нашего народа, построим Новый Узбекистан, - сказал Шавкат Мирзиёев. В заключение Президент искренне поздравил собравшихся, весь наш народ с наступающим Новым годом, пожелал здоровья, счастья и благополучия.

Зиёдулла ЖОНИБЕКОВ,
корр. УзА

2022 - знаковый год для отношений Узбекистана и Республики Корея

Вспоминая события 2022 года, депутат Олий Мажлиса, председатель Ассоциации Корейских Культурных Центров Виктор ПАК поделился, как прошли эти 12 месяцев для корейской диаспоры, и поздравил всех с наступающим праздником.

Все вы знаете, каким насыщенным и ярким выдался уходящий год для корейской диаспоры Узбекистана. Мы отметили сразу два больших события - 85-летие проживания корейцев в нашей республике и 30-летие установления дипломатических отношений между Узбекистаном и Республикой Корея.

Мы провели множество мероприятий - концертов, выставок, дней культуры, лекций, тематических вечеров, форумов и конференций - а также с радостью встретили несколько делегаций из Республики Корея.

Эти отношения важны для обеих стран, они возведены в ранг особого стратегического партнёрства, а корейская диаспора Узбекистана выступает мостом, связывающим наши два государства.

Большой вклад в развитие дружеских отношений вносят деятели культуры. В 2022 году состоялось несколько концертов южнокорейских коллективов в Узбекистане. Так, оперная труппа Sol'opea показала ташкентскому зрителю оперу «Чунхянчжон», поклонники k-рор культуры увидели своих кумиров

вживую на Всемирном фестивале Mokkoji Korea, а молодой дирижёр

Ким Сан выступил с Государственным симфоническим оркестром Узбекистана.

За прошедшие 12 месяцев ещё больше укрепились и углубились отношения между Ассоциацией Корейских Культурных Центров и южнокорейскими организациями. Мы принимали делегацию провинции Кёнсан-Пукто во главе с губернатором Ли Чоль У, заместителя мэра по делам культуры и благосостояния Инчхона госпожу Ли Хэн Сук, уважаемого директора научно-исследовательского института каллиграфии «Чодан Тэгык» Ли Му Хо.

Культурные и деловые встречи способствуют созданию и реализации совместных проектов, дальнейшему развитию сотрудничества и процветанию наших стран.

Эти тематические мероприятия не были сосредоточены лишь в столице, а охватили всю республику. В этом немалая заслуга активистов областных корейских культурных центров. Хочу выразить им благодарность за то, что они так ответственно, с душой и полной самоотдачей подошли к делу. Мы все помним мероприятия в Самарканде, Намангане, Ургенче, Нурафшане, Куйичирчикском и Юкоричирчикском районах Ташкентской области.

К 85-летию проживания корейцев в Узбекистане Ассоциация Корейских Культурных Центров выпустила фототальбом с историческими документами, зафиксировавшими нелёгкий путь переселенцев. Также наш медиасектор снял фильм, рассказывающий о прошлом, настоящем и будущем корейцев Узбекистана.

Хочу отметить, что республиканские СМИ активно освещали многочисленные события, проводимые в рамках развития узбекско-корейских отношений.



Благодаря им другие народы больше узнали о корейских обычаях и традициях. Около 6000 человек посетили праздник урожая Чхусок. Это свидетельствует о большом интересе к корейской культуре.

Корейская диаспора активно участвует в строительстве Нового Узбекистана и вносит достойный вклад в развитие разных сфер жизни нашей страны. В ноябре мы традиционно поздравили победителей ежегодного конкурса на лучшую бизнес-идею. Этот опыт помогает молодым предпринимателям сделать первые шаги к будущему успешному бизнесу. Также в 2022 году активно действовали Клуб корейцев-предпринимателей Koryoin, Молодежный центр Shinsedae и Научно-техническое общество «Тинбо». Эти организации воспитывают будущих лидеров, помогают молодым людям ориентироваться в реалиях современной жизни, проявлять и реализовывать себя.

Уходящий год корейцы Узбекистана будут вспоминать с гордостью и радостью. Те проекты, что мы запустили, мечты, которые воплотили, и договоренности, которых достигли - всё заложило крепкий фундамент для дальнейших успехов и достижений.

2023-й год глава нашего государства провозгласил Годом заботы о человеке и качественного образования.

В Новый год желаю всем двигаться вперед, верить в собственные силы и жить в ладу с собой.

Пусть нас с вами в 2023 году ждут только процветание и благополучие!



В Инчхоне появится Управление по делам зарубежных корейцев

17 декабря в Дворце корейской культуры и искусств состоялось подписание Меморандума о взаимопонимании и взаимном сотрудничестве. В планах у сторон - открытие Управления по делам зарубежных корейцев в Инчхоне и создание музея истории корейцев в Узбекистане.

Идея создания Управления по делам зарубежных корейцев возникла в сентябре текущего года на собрании Ассоциации корейцев Австралии. В этом же месяце инициаторы подали в Министерство внутренних дел и безопасности Республики Корея прошение о создании такого управления в городе Инчхон. В октябре и ноябре идея была рассмотрена на Всемирном съезде председателей корейских ассоциаций, а также на съездах руководителей партии «Сила народа» и демо-

1902 году первые корейские эмигранты - 121 человек - отплыли на Гавайи, чтобы найти работу на плантациях сахарного тростника.

Для подписания меморандума в Ташкент прибыла заместитель мэра по делам культуры и благосостояния Инчхона госпожа Ли Хэн Сук. Это её первый визит в Узбекистан. «Город Инчхон — это ворота в Корею. В этом стремительно развивающемся мегаполисе мы хотим создать Управление по делам зарубежных

С узбекской стороны меморандум подписал председатель Ассоциации корейских культурных центров Виктор Пак. «Мы рады, что первый визит госпожи Ли Хэн Сук в Узбекистан связан с корейской диаспорой нашей страны. Я



хорошо знаю Инчхон и считаю, что этот город может выступать центром корейской диаспоры Узбекистана. Также в рамках подписанного меморандума мы планируем открыть в Узбекистане музей истории корейцев. По этому вопросу я обращался в парламент Южной Кореи, разговаривал с корейскими сенаторами. Наши дети должны знать свою историю. Любой человек, посетив этот музей, сможет понять, как жила и живет корейская диаспора нашей республики», - поделился планами Виктор Пак. Инчхон станет центром сотрудничества для 7,5 миллионов корейцев, живущих за рубежом. Он исторически тесно связан с эмиграционными и иммиграционными процессами. Тут работает единственный в Корее Музей истории корейской эмиграции, функционирует университет Инха, созданный на пожертвования гавайских эмигрантов, проводится кинофестиваль Diaspora Film Festival, посвященный миграции.

Немало связывает Инчхон и с Узбекистаном. В районе Йонсу-гу расположено поселение Хамбак, в котором живут около 6 тыс. человек. Большая часть - выходцы из стран СНГ, в том числе из Узбекистана. Также в городе базируется Корейско-узбекская бизнес-ассоциация. Администрация Инчхона стремится создать город, где сбываются мечты и создаются ценности будущего.



кратической партии «Тобуро». И уже в начале декабря вопрос об открытии Управления по делам зарубежных корейцев рассматривался министром иностранных дел Республики Корея.

Город-метрополия Инчхон - один из важнейших транспортных узлов страны. 12 лет подряд Международный совет аэропортов признает инчхонский аэропорт лучшим в мире, а британская исследовательская компания Skytrax присваивает ему «5 звезд». 88 авиакомпаний связывают этот город с 58 странами и 189 городами, а внутренняя транспортная сеть - со всей страной. Инчхон - портовый город, и неудивительно, что история зарубежных корейцев началась именно здесь. В

корейцев. Конечно, другие города также заинтересованы в открытии подобного управления, но наш город особенно близок диаспоре Узбекистана. Приятно, что за рубежом, так далеко от Родины, меня встретили девушки в национальных корейских костюмах. Благодарю вас за то, что вы сохранили традиции и ритуалы Кореи



и соблюдаете их», - отметила госпожа Ли Хэн Сук.

Екатерина ЦОЙ

Двусторонние связи на межрегиональном уровне

Двустороннее взаимовыгодное сотрудничество между Узбекистаном и Южной Кореей развивается и на межрегиональном уровне. Результатом этих перспективных связей является то, что в настоящее время в Ферганской области действуют 43 предприятия с участием корейского капитала, за последний период 2022 года прямые инвестиции составили 45 миллионов долларов. В частности, развиваются дружеские отношения между Ферганской областью и городом-метрополией Инчхоном.

Представители Инчхона во главе с Ли Хэн Сук, заместителем мэра по устойчивому развитию и политическим вопросам посетили Ферганскую область, где встретились с хокимом Хайрулло Бозоровым. В ходе встречи обсуждался вопрос развития экономико-инвестиционных отношений между Ферганской областью и метрополией, а также эффективного сотрудничества в социально-культурной сфере. Достигнута договорённость о развитии межрегионального сотрудничества между Инчхоном, являющимся центром международного бизнеса, экономики и промышленности, и Ферганской областью; состоялся обмен мнениями по ускорению вопроса о налаживании прямого авиарейса из Инчхона, где расположен крупнейший аэропорт Кореи, в Фергану. Госпожа Ли Хэн Сук от имени мэра города-метрополии официально пригласила хокима области Хайрулло Бозорова в Инчхон. Ответный визит делегации Ферганского вилоята запланирован на следующий год.

По итогам встречи между Фер-

ганской областью и Инчхоном было подписано соглашение об установлении побратимских отношений между регионами, предусматривающее широкомасштабное сотрудничество в сферах торговли, инвестиций, науки, образования, культуры, искусства, спорта, туризма и других направлениях.

В ходе встречи с президентом компании «TDC» Чан Ин Чоём, бывшим в составе делегации Инчхона, были обсуждены перспективы сотрудничества в области пожарной и промышленной безопасности между хокимиятом Ферганской области



и компаний. Более того, в повестку дня встречи был включён вопрос строительства современных жилых домов за счёт инвестиций корейской компании на территории Эко-города, который возводится в Фергане.

Хоким области Х.Бозоров отметил, что в Узбекистане ускоренными темпами ведётся строительство многоэтажных домов, постоянно увеличивается количество крупных производственных объектов, и в этом процессе всё более важное значение приобретает защита жителей и объектов от пожаров и чрезвычайных ситуаций.

Глава региона выразил уверенность в том, что сотрудничество в изучении и внедрении передового корейского опыта в этой сфере будет эффективным. Между хокимиятом Ферганской области и компанией «TDC» подписан меморандум о сотрудничестве в области пожарной и промышленной безопасности.

На встрече главы Корейско-узбекской бизнес-ассоциации Эдварда Кима и президента корейской компании «EduLink Global» Чунгрима Хана обсуждались вопросы, связанные с ходом реализации проекта современного дошкольного образовательного учреждения на основе инновационной образовательной системы, которое будет построено в Фергане компанией «EduLink Global».

Работа по строительству данного учреждения начнётся уже в 2023 году, также будут осуществляться поставка оборудования и обучение специалистов.

Дошкольное образовательное учреждение рассчитано на 400 мест, объект планируется сдать в эксплуатацию в октябре нынешнего года.

В марте 2022 года в ходе визита делегации Ферганской области во главе с Хайрулло Бозоровым в Корею с компанией «EduLink Global» был подписан меморандум о сотрудничестве на сумму 2 миллиона долларов о внесении инвестиций в сферу дошкольного образования Ферганы. Данный проект будет реализован в рамках этого соглашения.

М.СУЛЕЙМАНОВ,
UzA

Концерт южнокорейского и сырдарьинского оркестров

Это культурное мероприятие, состоявшееся в Сырдарьинском об-



ласте, было посвящено 30-летию установления дипломатических отношений между Узбекистаном и Республикой Корея. Концерт южнокорейского «Korean Pops Orchestra» произвёл большое впечатление на любителей искусства. Выступавшие на мероприятии подчеркнули, что между Республикой Корея и Сырдарьинской областью налажено эффектив-

ное сотрудничество в социальной,

культурной и других сферах наряду с масштабными экономическими и инвестиционными связями. Была выражена благодарность бизнес-ассоциации «Корея-Узбекистан» за большой вклад в организацию данного концерта.

Напоминаем, сегодня в Сырдарьинской области проживает более 7800 граждан корейской национальности.

По материалам UzA

Корейцы Янгиюля отметили 85 лет проживания в Узбекистане

17 декабря во Дворе дружбы г. Янгиюля было многолюдно: городской корейский культурный центр отмечал 85-летие проживания корейцев в Узбекистане. Инициативу празднования этого памятного события, с которой выступила председатель Янгиюльского ГККЦ Флора Ли и активисты, поддержало руководство города в лице хокима Фархода Мирзаева, его заместителя Мирзабека Хасанова и депутата городского Кенгаша Орифа Нотураева.

Корейцы Янгиюля, наряду с представителями других национальностей, внесли значительный вклад в развитие города и района. Об этом говорил в своём обращении Ф.Мирзаев, подчеркнувший, что ему хотелось выразить слова благодарности корейцам, с которыми рос, учился, дружил и работал. Накануне памятной даты, общаясь со своими друзьями, ныне проживающими в разных странах, он с гордостью рассказал им о готовящемся мероприятии, посвящённом 85-летию проживания корейцев в Узбекистане. Фарход Камбарович делился воспоминаниями о своих наставниках, оставивших о себе добрую память.

Затем слово предоставили Заслуженному журналисту РУз, писателю Владимиру Киму. В своём выступлении он обратил внимание присутствующих на истоки дружбы между корейским и узбекским народами, зародившейся в те далёкие годы. Важное значение при этом сыграли душевные качества узбекского народа, потому что в момент приезда корейцев, во время расселения, когда любые помещения (бараки, склады и т.д.) отдавались под жильё, катастрофически не хватавшего, сорок процентов переселенцев нашли кров в узбекских домах.

С большим интересом янгиюльцы слушали два сообщения, с одним из которых выступил историк, писатель, публицист Ориф Нотураев, рассказавший об истории переселения корей-

Писатель Владимир Ким рассказал поучительную житейскую историю о шестилетнем мальчике, семья которого в 1937 году была заселена в дом к пожилой узбекской женщине.

О трогательных взаимоотношениях, построенных на человечности, доброте, знакомстве носителей двух разных, но в тоже время близких по традициям и обычаям культур, поведал писатель.

Как отмечали зрители, для них многое из услышанного на мероприятии, стало настоящим откры-

тием. Продолжил празднование концертом, в котором принимали участие коллектив Янгиюльского городского корейского культурного центра «Мидым»; Елизавета Пай; учащиеся го-

родской детской музыкальной школы; к-рор дует. Украшением юбилейного торжества стало выступление Заслуженной артистки Узбекистана Галины Шин.

Ветеранам труда и общественного движения, чей возраст перешагнул 80-летний рубеж, - Галине Ни, Илье

Паку, Тамаре Ко, Владимиру Паку, Нюсе Пак, Елене Ким, а также активистам центра от имени хокимията города Янгиюля были подготовлены

на известных представителях корейской диаспоры Янгиюля - педагогах, спортсменах, строителях, деятелях сельхозпроизводства, среди них -

памятные подарки, которые лично вручал Фарход Мирзаев.



Владимир Ан, Ли Хён Дя, кавалер ордена «Дустлик» Фёдор Лян и другие. Со многими из них Ориф Кадырович был знаком лично.

Владислав ХАН, фото автора

За здоровое будущее

20 декабря в спортивном комплексе «Ёшлик» г. Бухары прошли соревнования, организованные по инициати-

нии с активистками ККЦ). Но как гласит олимпийский девиз – главное не победа, а участие. Победила дружба. Все участницы получили памятные подарки, затем было организовано дружеское чаепитие



ве Бухарского областного корейского культурного центра в рамках реализации грантового проекта «Здоровая женщина - здоровое будущее».

В них приняли участие активистки центра и жительницы 5-го микрорайона г. Бухары.

Участницы мерялись силой, ловкостью, быстротой в эстафете, перетягивании каната, арм-рестлинге и других состязаниях. Преимущество в отдельных видах было на стороне представительниц 5-го микрорайона (по всей видимости сказалась разница в возрасте – 10 лет в сравне-

команд.

Подводя итог мероприятия, председатель Бухарского об-



ластного ККЦ Родион Черинович Ли отметил, что организаторы меропри-

ятия ставили перед собой цель – привлечь к активным занятиям спортом



женщин всех возрастных групп. Выполнение посильной физической нагрузки всегда благоприятно отражается на здоровье, качестве жизни, общем эмоциональном фоне, поэтому так важно помнить об этом.

- Надеемся, наш пример вдохновит и подвигнет других на занятия спортом, - сказал Р.Ч.Ли.

Наталья ЦОЙ,
г. Бухара

Отчётный концерт

19 декабря в ДК «Султанрабат» Юкориичирчикского района народный



ансамбль «Бом парам» выступил с годовым отчётным концертом.

В программе были исполнены песни: 배 노래, 반갑 습니다, 사람이 쿿 보다 아름답오, 자라 자라 и «Ой, цветёт калина».

Напомним, что ансамбль «Бом парам» из хозяйства «Узбекистан» Юкориичирчикского района в нынешнем году получил статус «Народного коллектива».

Завершая год

Вокально-танцевальный народный ансамбль «Саранг» Куйичирчикского районного территориального отделения АККЦУз в предновогодние дни выступил с отчётными концертами, завершавшими 2022-й год.

Коллектив, в репертуаре которого песни и танцы народов мира, давно известен своими номерами. Артисты «Саранга» являются постоянными участниками районных и областных мероприятий, празднований, посвящённых Дню независимости, Наврузу, Дню Конституции.

Этот год для Куйичирчикского районного территориального отделения АККЦУз богат на события. Две юбилейные даты отметили его члены и активисты - 85-летие проживания корейцев в Узбекистане и 25-летие общества «Донгди», которое находится в махалле «Беруни» (бывш. колхоз им. Димитрова).

В ближайших планах куйичирчикцев - празднование Соллала - Нового года по Лунному календарю, подготовка к которому уже началась.

Владислав ДИН



Яккасарайское подразделение ТГО АККЦУз: 2022 год был лучше, чем 2021 и 2020!

5 декабря Яккасарайское подразделение ТГО АККЦУз ярко и весело проводило 2022 год. Вернисаж и отчётный концерт продемонстрировали гостям то, чем жили и занимались его члены на протяжении последних 12-ти месяцев.

Уходящий год выдался насыщенным для всей диаспоры нашей республики. Вот и отчётное мероприятие Яккасарайского подразделения

Вот уже несколько лет художники-любители центра изучают различные техники рисования под руководством Любови Ким



ТГО АККЦУз было посвящено сразу нескольким событиям — Дню Конституции Узбекистана, 85-летию проживания корейцев в Узбекистане, 30-летию установления дипломатических отношений Узбекистана и Республики Корея и Новому году.

Вера Ан, заместитель ответственного по Яккасарайскому району ТГО АККЦУз:

- Яккасарайское подразделение ТГО АККЦУз принимает активное участие в городских и республиканских мероприятиях. Так, 26 ноября мы участвовали в гала-концерте, посвящённом 85-летию проживания корейцев в Узбекистане. Подразделение вносит достойный вклад в популяризацию корейской культуры и её связь с культурами других народов, проживающих в нашей стране.

В Яккасарайском подразделении сформировался дружный и сплочённый коллектив. Иногда занятия идут целый день, так что участники кружков вместе обедают, пьют чай и за разговорами ближе узнают друг друга.



и Ольги Богдановой. На выставке «Зимний вернисаж» талантливые яккасарайцы помимо картин представили хендмейд-поделки. В уходящем году активно работало

ного концерта его участники прочли рассказы и стихи собственного сочинения. И, конечно, невозможно представить корейский праздник без выступления хорового коллектива! В этот день хор Яккасарайского подразделения исполнил песни на корейском, узбекском и русском языках.

За прошедший год жизнь здесь стала ещё насыщеннее. В коллективе появились мобильные фотографы и умелые монтажёры видеороликов.

Вера Ан, заместитель ответственного по Яккасарайскому району ТГО АККЦУз:

- 2022 год для нас всё ещё постпандемийное время. Мы так насиделись дома в локдаун, что никак не можем насытиться общением. В этом году активно путешествовали, ходили на прогулки в парки, встречались в кафе - и везде фотографировались. Мгновение проходит, а снимок остаётся на память. Однако фотография фотографии рознь. Постепенно начали выделяться девочки, у которых получались очень красивые снимки: и ракурс хороший, и свет удачно падает. Мы сознательно начали просить их сделать снимок. Вот так в нашем подразделении появились фотокорреспонденты. Поскольку фотографий было много, девочки начали делать тематические

видеоролики: на темы дней рождения, прогулок и других мероприятий. Они подбирали фото и музы-



и «Литературное кафе» под руководством Лидии Ким. Во время отчёт-

кальное сопровождение, в результате чего получалось интересное видео.

Ещё одним важным начинанием стало появление в Яккасарайском подразделении собственного танцевального коллектива. По словам активистов, «идея зрела давно», а в этом году в центр пришли новые члены, среди которых несколько человек умели танцевать. Постепенно набралась группа из восьми человек, с которыми хореограф Надежда Сон за короткий срок поставила эффектный танец с цветами для отчётного концерта.

Поклонников здорового образа жизни и физических нагрузок в Яккасарайском подразделении ждёт кружок тайцзи и ушу. Руководит им представитель Китайской Народной Республики Алекс Гао. Во время концерта зрители оценили показательные выступления: упражнения на координацию и дыхание, а также упражнения с веерами.

Тайцзи - это форма подвижной медитации, которая объединяет разум и тело посредством серии мягких упражнений. Первоначально он был разработан как военное упражнение для солдат в древнем Китае. Со временем тайцзи превратился в форму самообороны, а после стал популярной формой физических упражнений и медитации. Это малотравматичное упражнение, которым могут заниматься люди с любым уровнем физической подготовки.

Ушу - общее название ряда китайских боевых дисциплин. Занятия включают в себя спортивные упражнения, дыхательную гимнастику, изучение приёмов самообороны и основы духовного развития. Этот вид спорта оказывает положительное влияние на физическое, психическое и умственное состояние.

Члены ККЦ отмечают, что весь 2022 год прошёл под эгидой 85-летия проживания корейцев в Узбекистане. Прямо или косвенно затрагивались темы толерантности, взаимного уважения народов и ассимиляции нашей диаспоры при сохранении самобытности корейской культуры. Будем надеяться, что 2023 год будет ещё более щедрым на радостные события и позитивные эмоции!

Екатерина ЦОЙ,

фото предоставлено Яккасарайским подразделением ТГО АККЦУз

Столица дружбы

20 декабря Бектемирское подразделение ТГО АККЦУз приняло участие в совместных с представителями Казахского культурного центра мероприятиях «Ташкент - столица дружбы» и «С днём независимости Казахстана».



Молодёжному центру SHINSEDAE - 10 лет!

По сложившейся традиции, МЦ SHINSEDAE в декабре отмечает свой день рождения. Но в этом году дата особенная: Молодёжке исполнилось 10 лет. За это время в её ря-

функционируют восемь комитетов - четыре внутренних: комитет администрации, комитет личностного роста, комитет по мероприятиям, комитет по нетворкингу, а также четыре внеш-



дах побывали учащиеся школ, студенты, работающая молодёжь - все, кто проявляет интерес к корейской культуре, сохранению национальных духовных ценностей. Также среди целей и задач МЦ - воспитание лидерских качеств и акселерация проектов, содействие в трудоустройстве

них - комитет по бизнесу, комитет по внешним связям, комитет СМИ, креативный комитет, что позволяет ставить перед собой новые цели и достигать их, эффективно организовывать и реализовывать разнообразные проекты, принимать активное участие в мероприятиях АККЦУз и т.д.



и ведении бизнеса, планирование и организация мероприятий, волонтерская и благотворительная деятельность, обмен опытом и общение, международное взаимодействие. На сегодняшний день SHINSEDAE объединяет в своих рядах около 290 юношей и девушек, среди которых не только молодые люди - этнические корейцы, но и представители других национальностей. В структуре центра

Поздравляем всех активистов Молодёжного центра, а также участников прошлых лет!

Верим, что каждое следующее десятилетие в истории SHINSEDAE будет ещё более ярким и запоминающимся! Молодёжь идёт вперёд!

Александр ДЁ,

фото из архива МЦ SHINSEDAE

Новый председатель клуба Koryoin Леонид Цой:

В начале декабря председателем клуба Koryoin был избран директор компании Nuron DC Леонид Цой. Поговорили с героем о его ярком профессиональном пути и о том, что ждёт клуб предпринимателей-корейцев в следующем году.

- Расскажите, с чего начался Ваш профессиональный путь?

- Я закончил ТИИМ (Ташкентский институт ирригации и мелиорации - прим. редакции), и узнал, что компа-



ния Nuron набирает в штат молодых специалистов. Пришёл на собеседование и получил должность разнорабочего с испытательным сроком. Как и любой стажёр, был на подхвате, помогал всем и каждому.

По истечении года мне предложили заняться логистикой. В должностные обязанности входило собирать и привозить товары из Москвы, организовывать логистические цепочки. В этом отделе проработал год, потом перешёл в отдел по реализации компьютерного оборудования. Уже оттуда пересел в кресло генерального директора.

Сейчас я являюсь директором Nuron digital company, это одно из подразделений холдинга. Моя проектная группа развивает маркетплейс корейских товаров Kmall.uz.

- Можете вспомнить самый не trivialный случай в Вашей практике?

- Я вёз партию компьютеров из Москвы в грузовом самолёте. Сначала всё шло по плану: приехали в аэропорт, погрузили товар. Но по неизвестным причинам вылет задержали,

и пассажиров попросили покинуть борт.

На следующее утро приехал в аэропорт и понял, что у меня нет билета, только паспорт. Я шёл как «груз плюс один» и не должен был выходить из самолёта. Только вот об этом не знал, потому и вышел. Мне посоветовали попробовать пройти вместе с экипажем. Но оказалось, что пилоты и бортпроводники не покидали судно. И вот стою я в Домодедово, смотрю на самолёт, а попасть туда не могу.

Сердобольные люди посоветовали попасть на взлётно-посадочное поле через здание, где оформляют таможенные декларации. Так и сделал. Нашёл нужную дверь, а она закрыта на замок, зато в стене зияет пролом. Так и вылез. До самолёта вроде недалеко, но мне уже вслед охрана кричит. А я иду и думаю, что главное не бежать. Так под крики: «Стой! Стрелять буду!», - и подошёл к борту. А люк где-то наверху и закрыт. На моё счастье, откуда-то выбежали пилот и ещё один пассажир, за ними я и проскочил внутрь. Механик закрыл люк. Охранники посмотрели, покричали и ушли. Вот такой курьёзный случай. Можно сказать, я научился садиться в самолёты без билета. Сейчас такое невозможно.

- Три Ваших самых значимых достижения?

- Самыми значимыми достижениями в своей жизни считаю сыновей, их трое. Ещё горжусь тем, что в 1992 году покорил Пик Корженевской, высота которого составляет 7105 метров. В 2014 и

в 2019 годах был участником автопробега Россия-Корея. В 2014 году мы проехали через Северную Корею, пересекли тридцать восьмую параллель и ДМЗ. Я участвовал в качестве пило-

та. В 2019 году прошёл второй автопробег, но в Северную Корею мы уже не попали, ехали через Монголию и Китай.

Демилитаризованная зона (ДМЗ) - зона, разделяющая Корейский полуостров на две части - северную (КНДР) и южную (Республика Корея). Демилитаризованная зона шириной в 4 км растянулась через полуостров на 241 км. Её ось - «военная демаркационная линия», официально зафиксированная Соглашением о перемирии 27 июля 1953 года в селении Пханмунджом, где до сих пор проходят переговоры между представителями Республики Корея и КНДР.

- Расскажите, пожалуйста, были ли в Вашем бизнес-пути провалы?

- Конечно же, было много провалов. Когда много проектов, какая-то часть всегда получается провальной. Причём даже если мы получаем не те результаты, на которые рассчитывали - это тоже своего рода провал. Однажды мы реализовывали проект с крупной организацией. Всё шло как надо, товар поставили, получили деньги, но что-то у заказчика не срослось, и он решил аннулировать договор. Это был серьёзный удар, мы понесли большие убытки.

Ещё был случай, когда мы оказались на грани провала из-за катастрофы в США в 2001 году. Для крупной сделки компания открыла аккредитив в Chase Manhattan Bank, который находился рядом с башнями-близне-



цами Всемирного торгового центра. Тогда никто не знал, что делать, оплату произвести невозможно, а без предоплаты не поставить товар. В итоге

«Каждый провал - это опыт»

проект задержался на 4 месяца, и нам пришлось выплатить штрафные санкции.

- Какие профессиональные рекомендации Вы можете дать тем, кто только начинает свой путь в IT-сфере?

- Нужно учиться как можно больше и быстрее. А ещё критично относиться к своим навыкам - сегодня они быстро устаревают. Только ты изучил что-то новое, хочешь применить новый скилл, а эти знания уже



не актуальны. Ещё следует понимать, что, если не получилось одно - это не повод останавливаться. В IT-сфере бывает много провалов, но каждый из них - это опыт. Наступили на грабли - получили в лоб - усвоили урок - пошли дальше до следующих граблей.

- Как давно Вы состоите в клубе предпринимателей-корейцев Узбекистана?

- Очень давно. Тогда это было просто сообщество молодых ребят, которые занимаются бизнесом. Но потом возникли потребность в обмене информацией и идея создать клуб.

Миссия Koryoin - способствовать личностному росту каждого участника. Для этого мы организовали нетворкинг, появились коучи и тренеры, которые на базе неудачных/удачных бизнес-кейсов проводят обучение. На базе клуба созданы площадки для общения и обмена информацией.

- Что лично Вам даёт членство в клубе?

- В первую очередь взгляд со стороны. Вот сейчас компания Nuron работает над развитием площадки kmall.uz. В клубе есть бизнесмены, которые имеют отношение к такому бизнесу,

и мы периодически обмениваемся информацией, обсуждаем пути решения возникающих сложностей. Члены клуба часто делятся идеями по созданию нового бизнеса. Порой в результате таких обсуждений возникают совместные предприятия. Бизнес-клуб - это синергия, которая приносит взаимную выгоду.

- Почему Вы решили баллотироваться на пост председателя Koryoin?

- Это, скорее, стечение обстоятельств. Несмотря на то, что я состою в Koryoin практически со дня его основания, в активе никогда не был. Сейчас клубу требуется ротация, наши предприниматели должны получать опыт руководства некоммерческой организацией. Общественная работа накладывает свой

отпечаток, меняет мировоззрение и способствует личностному росту. Здесь нужно по-другому выстраивать отношения, иначе слушать и говорить. Получается, что человек учится новому и развивается как личность.

- Расскажите про Вашу предвыборную программу.

- Времени на подготовку у меня было немного. Но как член клуба чувствовал, что нужно сделать. Koryoin развивается, и важно на этом этапе обеспечить исполнение принятых решений. Ведь недостаточно решить, нужно ещё и воплотить. Сейчас необходимо показать преемственность, довести намеченные направления и проекты до следующего этапа. Важно учитывать интересы всех членов клуба. И обязательно поддерживать, и развивать дружелюбную атмосферу в Koryoin.

- Что планируете сделать в клубе в следующем году?

- Генеральная линия намечена - это преемственность и улучшение внутренней атмосферы. Предыдущий

актив отрабатывал самостоятельную работу комитетов. Каждый комитет подготовит по своему направлению один-два проекта. На общем собрании мы их рассмотрим и расставим приоритеты.

- Koryoin известен своей благотворительной деятельностью. Расскажите о планах в этой сфере на будущий год?

- После инаугурации комитет по благотворительности озвучит программу на 2023 год. В Koryoin понимают социальную значимость этого направления. Именно здесь сложилась стабильно тяжёлая ситуация. От чего-то отказаться невозможно. Увеличить бюджет можно, но надо оценить ресурсы, к сожалению, они не безграничны. Вообще решения по благотворительности - самые сложные. Но её объём в наступающем году точно не снизится.

- Расскажите, что нужно знать кандидатам на вступление в клуб корейцев-предпринимателей?

- Для вступления в Koryoin нужно просто желание делиться своим опытом и получать в ответ опыт других бизнесменов. Важно понимать, что клуб предпринимателей вне политики. Мы не обсуждаем и не осуждаем



политику, у нас в приоритете развитие личности, профессиональный рост, семейные ценности. Уже к этому добавляются благотворительность, здоровый образ жизни, вопросы бизнеса и сотрудничества.

- Напоследок пожелайте что-нибудь нашим читателям.

- Поздравляю всех с Новым, 2023 годом! Хочу пожелать здоровья, благополучия в семье, мира и благоденствия!

Кристина АГЕЙКИНА,
фото из архива Л.ЦОЯ

22 декабря 2022 года ушёл из жизни певец и музыкант, лауреат премии Ленинского комсомола Владимир Кан, участник знаменитого коллектива «Ченчун». В последние годы жизни Владимир Павлович выступал в составе мужского квартета «Ретро», который запомнился многим своим репертуаром и, безусловно, великолепными голосами его участников. Проводить артиста в последний путь пришли его друзья, коллеги и, конечно же, поклонники, в сердцах которых всегда будет звучать прекрасный тенор Владимира Кана. Мы помним...

Публикуем фрагмент очерка «РЕТРО» - СЕРДЦА ЧЕТЫРЕХ» из книги «Наши герои», изданной в 2017 году.

...Впервые выступление квартета «РЕТРО» я услышал в 2007 году на одном из праздничных мероприятий. Сразу припомнился гремевший в советское время грузинский «Орэра», выступления которого полюбились многим слушателям. В те годы не было таких коллективов, за исключением азербайджанского «Гайя». На гастроли приезжали два коллектива из Японии: «Роял Найтс» - «Королевские рыцари» и «Дак энд Дакс» - «Утка и утята».

А тут я встретился с квартетом из

мали музыкантов зрители, особенно пожилого возраста.

В разные годы в «Ретро» приходили и уходили вокалисты: увы, текучесть не обошла стороной коллектив.

Основной костяк, который выступает со дня образования коллектива в 2004 году, - это основатель и бессменный руководитель Олег Иннокентьевич Когай, а также Владимир Павлович Кан, Борис Николаевич Нам.

С выходом на пенсию в 2004 году Олег стал задумываться о прошлом: его неотступно преследовала мысль о том, что он чего-то не завершил и упустил. Тогда-то и родилась идея создать квартет. Название пришло само: все участники коллектива были людьми немолодыми, все из них пронесли



существовал долгое время. Практически всем вокалистам - Герасиму Юну, Борису Наму, Олегу Киму, Олегу Когая - в ту пору было 60 лет.

Дебют «Ретро» состоялся в кафе «Лотос», который находился при АК-КЦУз. Тогда организация стала подлинным центром национальной культуры.

За три года, прошедшие с момента создания коллектива, в квартет пришёл очень популярный исполнитель корейских песен, лауреат премии Ленинского комсомола, Всесоюзного конкурса «Молодые голоса»

Владимир Кан. Обладатель уникального певческого таланта, он получил известность как солист знаменитого вокально-инструментального ансамбля «Ченчун», начал выступать в его составе с первых дней. Вместе с «Ченчуном» он выступал на многих сценах и площадках бывшего Союза, но самыми памятными и волнительными всегда были концерты в родном колхозе перед земляками. Песнями и танцами ансамбля восхищались посещавшие «Политотдел» высокие

гости - генеральный секретарь Леонид Брежнев, космонавт Георгий Титов, композитор Микаэл Таривердиев и другие известные люди.

От себя добавлю, что Владимир Кан очень скромный и порядочный человек, очень дружелюбный. Он был первым вокалистом из «Ретро», с кем я близко познакомился.

Квартет исполнял мегапопулярные хиты прошлых лет, корейские, узбек-



корейских исполнителей. Было чему удивляться. Позже, когда ближе познакомился с творческим коллективом, мы стали большими друзьями, я стал фотолетописцем команды и старался всюду сопровождать их во время выступлений примерно с 2008 года. С того момента у меня сохранилось много фотоснимков и видеоматериалов, из которых можно узнать, с какой теплотой неизменно прини-

через годы любовь к песне, прошли с ней по жизни. Так появился квартет «Ретро».

Зарождение коллектива проходило непросто: каждый из его участников был сложившейся творческой личностью с собственным взглядом на принципы и формы исполнения. Подбор квартета проходил в течение полугода, и лишь к августу он сформировался в том виде, в котором про-

ские народные песни, а также произведения композиторов Республики Корея, в том числе «По рибали» - «Ржаное поле», «Туманган», «Сангудя», «Санта-Лючия».

За исполнение на корейском языке всемирно известного хита «Бессамэ мучо» артисты удостоены «Гран-при» на конкурсе южнокорейского радио KB5. Визитной карточкой коллектива стала проникновенная лирическая песня «Пусан» о долгожданной встрече двоих братьев, один из которых не дожид до этого момента...

В репертуаре коллектива много песен на узбекском языке, среди которых «Гулла, яшна, Узбекистан!», «Она-жон» композитора Сулеймана Камолова; немало русских романсов, произведений военных лет. Неизменным успехом у публики пользовались более поздние композиции из репертуара грузинского «Орэра». Цикл песен написан самим Олегом Когаем: «Города Узбекистана», «Куйлюк», «Корейские женщины». Дарить людям радость, быть востребованными - самое большое желание и мечта музыкантов. Их творчество неразрывно связано с жизнью узбекистанских корейцев, Ассоциацией Корейских Культурных Центров Узбекистана. Артисты выступали на народных праздниках - Соллале, Тано, Чусоке, участвовали в поездках по регионам на благотворительной основе.

Ещё в 2004 году на вопрос, что для вас «Ретро» - способ самовыражения или заработок, Олег Когай за всех ответил:

- Для самовыражения уже наверняка поздно, так как троим из нас за шестьдесят. Это не тот возраст, чтобы стремиться к славе, известности. Скорее, хобби, но которое приносит радость не только нам, но и окружающим.

Традиционное искусство Страны утренней свежести на сцене Дворца корейской культуры и искусств

Прекрасным новогодним подарком для ценителей традиционной музыки стало выступление ансамбля им. Им Бан Уля (Республика Корея) на сцене Дворца корейской культуры и искусств, посвящённое 30-летию установления дипломатических отношений между Узбекистаном и Республикой Корея и 85-летию проживания корейцев в Узбекистане, организованный Ассоциацией по развитию народной музыки им. Им Бан Уля, АККЦУз, Посольством РК в Узбекистане, Консультативным советом по мирному объединению Кореи и Ассоциацией граждан РК в Узбекистане.

Открывало праздничный вечер театрализованное представление, которое разыграли Пак Чон Ван, Чон Гу Хван, Кён Ги Хо, Со Хо Сок и Ким Сын Хо, сопровождавшееся игрой на национальных музыкальных инструментах и традиционным танцем в шляпах.

Известные певицы, обладательницы престижной президентской награды, лауреаты фестиваля корейской традиционной музыки - Чо Чан Ди, Ли Гён А, а также Ли Рэ Гён исполнили пхансори. Кстати, этот жанр корейской традиционной музыки в 2003 году был включён ЮНЕСКО в список «Шедевров нематериального наследия человечества». Ташкентская публика получила возможность убедиться в своеобразии искусства горлового пения, передающего особенности владения голосом, услышать традиционное пхансори (Ли Гён А); песню Чхун Хянг - героини народного фольклора (Чо Чан Ди); песню о любви, «Миллион алых роз» под аккомпанемент двенадцатиструнного каягыма (Ли Рэ Гён), а также четыре варианта знаменитого «Арирана» в сольном исполнении каждой из исполнительниц.

Отдельного внимания заслуживают и танцевальные номера ансамбля им. Им Бан Уля. Вниманию зала был продемонстрирован удивительный по яркости и зрелищности «Танец с веерами», в котором солировала Ким Мин Чжу, получившая в 2023 году награду от генерального министра танцев. Этот номер олицетворяет гармонию и красоту гибискуса, являющегося национальным цветком Республики Корея. Также зрители смогли увидеть «Тхэпхёнму», объявленный нематериальным культурным достоянием. В этой постановке воплотилась красота провинции Чонджу, а сам танец пред-

ставляет собой комбинацию изящных, грациозных движений. Фольклорная крестьянская музыка нашла своё выражение в «Согому» - танце с маленькими барабанами



нами в исполнении Чон Сэ А, Ли Су Чи, Пак Со Хи, Им Чжи Он, Кан Чжэ Ин, Ю Чжэ Рин.

Зал с большим восторгом встречал выступления артистов: традиционное искусство, вобравшее в себя культуру, философию и историю народа, также близко и понятно представителям корейской диаспоры Узбекистана, проживающим за тысячи километров от исторической Родины.

- Считаю очень значимым то, что мы можем представить наше уникальное традиционное корейское музыкальное искусство этническим корейцам и народу Узбекистана в год 85-летия проживания корейцев в Узбекистане и 30-летия установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Узбекистаном, - отметил председатель Ассоциации по развитию народной музыки им. Им Бан Уля, почётный доктор философских наук УзГУМЯ Ким Чун Чэ. - Это представление станет великолепным фестивалем и будет способствовать не только взаимной дружбе и сплочению, но и дружественному культурному обмену.

Наталья ЦОЙ,
фото В.ДИНА



Первая работа

Первой работой Марина называет «Тыквы».

- Это тыквы из бабушкиного подвала, я там любила проводить время и работать. Полотно большое, но даже размер не заставил меня с ним расстаться - везде, куда я переезжаю, «Тыквы» переезжают за мной. Картину многие хотели купить, но я не согласилась ни на какую цену.

А вообще первый рисунок Марины - портрет мамы. Мама, которая выше дома с заколоченными окнами. Мама, которая, наверное, может всё. Мама героини тоже творческой профессии, но в какой-то момент она решила выбрать семью и посвятила себя воспитанию детей. Марина - продолжение мамы в творчестве. С шестого класса девочка была твёрдо уверена, что станет художницей, именно живописцем. На решение повлияла и мама. Именно она познакомила будущую художницу с великими произведениями.

Семья

- У нас с мужем родители художники. Свёкор, Василий Андреевич Тё, очень сильный живописец и график. Мой папа - скульптор.

Марина с мужем были уверены, что творческих людей в семье достаточно, и дети пойдут своим путём. Героиня рассказывала дочерям, что искусство - это тяжело, тем более, для девушки, которой нужно сохранять баланс между творчеством и семьёй. Но все дети любят рисовать, поэтому Марина занималась с дочерьми. Старшая дочь в какой-то момент сказала, что ей неинтересно искусство и ушла в филологию. Сегодня девочка владеет тремя языками, пишет статьи.

- Младшая дочка с карандашом вставала, с карандашом засыпала. В куклы она не играла, любимой игрушкой был конструктор LEGO. Потом

Художница Марина Пак: о полотнах,

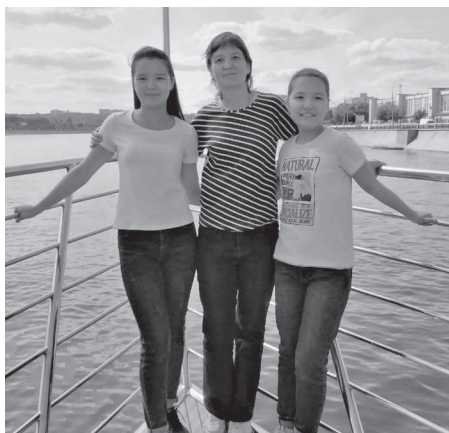
Героиня встречает меня в уютной светлой мастерской, поверхности которой заставлены интересными предметами. В углу стоят гипсовые головы античных героев, на полке - масляная лампа и старинная прялка, а за ними - вазы с сухоцветами. Марина Пак - художница, в каждой вещи она находит вдохновение и сюжет для своих полотен.

стала мастерить фигурки из подручных материалов. Я видела это стремление и покупала ей интересные материалы. Сейчас девочка занимается анимацией. Её работа заняла первое место на конкурсе в Ричмонде.

Младшая дочь героини часто бывала в мастерской. Однажды даже нарисовала копию «Рождения Венеры» Боттичелли.

Увлечения

В детстве Марина увлекалась ботаникой - собирала растения, сажала, укореняла. Любовь к ним сохранилась и по сей день - на балконе студии разрослись привередливые фикусы, которые, будто чувствуя светлую энергетику, растут всё пышнее. Марина уверена, что образование для художника - не главное. Особенно если речь идёт о дипломах и докумен-



тах. Даже человек, который просто любит рисовать, может называть себя художником-любителем.

- Например, очень люблю шить. Так что я - швея-любитель. Когда дочери были маленькими, постоянно шила им платьица, юбочки. Особенно любила мастерить карнавальные костюмы. Там нужны и художественная мысль, и определённые навыки.

Дочки героини были звёздами утренников. А вот на продажу костюмы шить не получалось - пропадало желание.

Творческий процесс

Время написания картины зависит от задачи, размера, настроения. Марина пишет недолго - как правило, «выплёскивает» эмоции на холст, находясь в моменте переживания.

- Даже если я хочу что-то изменить, не могу заставить себя вернуться к полотну. Легче нарисовать что-то новое. Также не получается и дублировать. Иногда понимаю, что меня поглотил быт: семья, кухня. А идеи копяются. Тогда ухожу в мастерскую и просто пишу. Становится легче, будто отпускает.

Так и лавирует художница между семьёй и творчеством.

Вдохновение

- Иногда идёшь, что-то видишь, и это тебя вдохновляет. Помню, однажды наблюдала, как за окном одни деревья оказались освещены, а другие остались в тени. И меня посетило озарение: свет сегодня освещает тебя, а завтра - кого-то другого. Всё так переменчиво. Сразу захотелось написать такой пейзаж.

Ещё Марину вдохновляет антиквариат. Она говорит, что благодаря таким предметам чувствует связь времен. Художница вообще любит посещать рынки. Иногда ездит туда просто так, за вдохновением: толпа народу, все толкаются, жизнь кипит.

- У нас разные базары. Например, Чорсу, куда водят иностранцев, отличается от того Чорсу, куда ходят за покупками горожане. На народном, простом рынке вся жизнь. Вот человек везёт тележку, рядом сидят перекупщики и те, кто зарабатывает на жизнь. Очень видна классовая разница. Можно просто стоять, наблюдать и делать зарисовки.

Также героиню вдохновляет природа. Иногда художница выезжает в горы без этюдника: не для работы, а за подзарядкой. Марина признаётся, что писать с натуры ей легче, чем придумывать сюжеты. Даже большие полотна она рисует «на месте». Потом может что-то менять, добавлять,

ИСКУССТВЕ И О ТОМ, КАК ВАЖНО УМЕТЬ ВИДЕТЬ

но связь с объектом неизменна. Рисовать с фотографии - не лучший выход. «Живой предмет рисовать приятнее, от него идёт энергия», - рассказывает Марина. В практике художницы были случаи, когда она делала снимок красивого пейзажа и спустя время возвращалась, искала это место по фото и принималась за работу.

Финансы

На вопрос о том, должен ли художник быть голодным, Марина ответила, что должен. Но только голодным до творчества, до работы. Художник всегда должен хотеть видеть, узнавать новое.

«Если художник может зарабатывать на своем творчестве - ему повезло. Но важно не просто исполнять волю заказчика, но оставаться верным себе», - говорит героиня. Сама она работает преподавателем в колледже им. Бенькова. Работы продаёт редко, в основном дарит. Если бы у Марины была возможность выбрать картину, которая дойдёт до потомков, то это были бы «Ритм огня» и «Тыквы». «Ритм огня» - история о жизненной суете.

- Мы все куда-то бежим, спешим... Иногда кажется, будто я наблюдатель своей жизни. Вот у меня сейчас семья, дети. Раньше я была ребёнком. Вроде выполняю какие-то действия, нахожусь в состояниях... Хотелось бы понять их последовательность. Также Марина любит «Подсолнухи», говорит, что в картине чувствуется сухое напряжение.

Современное искусство и арт-вандализм

- Я консерватор. Мой любимый период - импрессионисты. А в современном искусстве главное - это идея. Мне нравится, что делает Татьяна Фадеева, театральный художник. Мы вместе учились. Смотрю на её работы и восхищаюсь.

Марина очень ценит и бережёт природу, но действия радикальных экологов вызывают у неё непонимание.

- Как так можно, спасая одно, губить другое? Любой активист своими действиями должен нести добро, а не вред. Помню историю о матери

с сыном, которые регулярно ездят в горы и собирают мусор. Это благородно и правильно.

В 2022 году эоактивисты движения «Последнее поколение» облили картофельным пюре картину «Стога сена» Клода Моне в музее Потсдама, овощным супом - «Сеятеля» Винсента Ван Гога на выставке в римском Палаццо Бонапарте, нефтью - «Смерть и жизнь» Густава Климта в



Музее Леопольда в Вене.

Критика

В критике важна золотая середина. Важно не переხвалить. Но критика должна быть конструктивной. Нужно уметь критиковать, важно не разрушить самобытность. Самое главное - это идея. Идея превыше всего! Даже нарушения канонов, если работают на идею, допустимы.

- Иногда вернуться к детскому восприятию - мечта. Смотришь, как непосредственно работают дети, и думаешь, что знания даже мешают, загоняют в рамки.

Общение

Если бы у Марины был шанс познакомиться с любым художником, она бы выбрала Ван Гога. - Ван Гог был настолько верен себе, что никакая конъюнктура его не захватила. Он ходил на работу с обычными шахтёрами, был частью окружающей среды и народа. Его работы - это такая мощь! Я его люблю и за то, что он был предан своим идеям.

Ван Гог находился в среде художников, участвовал в экспозициях, но сохранял самобытность.

Марина уверена, что творческая «тусовка» не главное. Всё зависит от человека. Например, интроверты (к коим причисляет себя героиня) даже ходят на выставки после открытия. Церемония открытия - это в первую очередь общение с коллегами. Но порой хочется камерности и возможности полноценно погрузиться в творчество.

- У меня есть свой круг общения - например, на пленэр я иду либо одна, либо с близкими друзьями.

Кошка Кристина

У Марины в студии живет роскошная кошка Кристина. Художница в шутку называет её «хозяйкой». Примечательно, что Кристина сама пришла в дом и решила остаться. Однако вольный нрав заставляет её искать приключений на улице. Однажды девочки пришли к соглашению: по району Кристина гуляет только вместе с Мариной. Кошка ждёт этих прогулок. В студии она ничего не портит. Однажды художница писала натюрморт с рыбой, и спокойно оставляла натуру наедине с хвостатой хозяйкой - та даже не притронулась к объекту.

Искусство и дети

- Я была на выставке Репина в Третьяковской галерее четыре года назад, и увидела там то, что у нас увидишь нечасто. Там люди просто приходят посмотреть на полотна. Мне запомнилась женщина с ребёнком лет пяти, которая рассказывала ему о картинах. Это важно - объяснять детям. У нас же обычно на выставках видишь одних и тех же людей из творческой сферы.

Марина уверена, что искусство облагораживает, воспитывает, а понимание прекрасного начинается с мелочей.

- Кто-то пройдёт мимо пня и не обратит внимания. А кто-то остановится, начнёт считать годовые кольца и увидит прекрасное. В морщинах старика можно увидеть всю его жизнь. Важно уметь видеть.

Милана ГАШЕВА,
фото автора и из архива М.ПАК

Юни Хонг

Корейская волна. Как маленькая страна покорила весь мир

Корейская интернет-культура в тот момент уже являлась очень мощной. Правительство Кима вкладывало много денег, чтобы создать еще более быстрый Интернет с большей площадью покрытия. Частные предприятия осуществляли банковские операции тоже через Интернет. В этот момент, по словам Ким Сонг Кона, работающего в лоббистской группе игровой индустрии KAOGI (Корейская ассоциация игровой индустрии), экосистема видеоигр окончательно сформировалась. «Разработчики начали создавать больше игр, чтобы использовать расширяющуюся инфраструктуру. Таким образом сеть, игры и контент слились в одно целое». Получился настоящий зверь, которого уже нельзя было остановить.

Аудитория тоже оказалась готова. И ждала. На тот момент компьютерные игры уже стали популярным развлечением в Корее. В 1996 году корейская компания Nexus выпустила, по ее утверждению, первую в мире MMORPG (массовую многопользовательскую ролевою онлайн-игру). США выпустили несколько игр примерно в то же время. Игра под названием The Kingdom of the Winds была основана на графическом романе о фэнтези-версии древней Кореи (англоязычная версия выпущена в 1998 году). Но, как и в случае с остальными корейскими продуктами, ориентация только на местный рынок вряд ли бы оказалась хорошей долгосрочной стратегией. Поэтому игровая индустрия и корейское правительство задумались об экспорте.

Сейчас корейские видеоигры занимают четверть мирового рынка. Но даже большинство корейцев понятия не имеют, насколько велика игровая индустрия страны. Как сказал Ким: «В корейской викторине есть один вопрос: «Что является крупнейшим культурным экспортом Кореи?» Выбор предлагалось сделать между фильмами, К-поп, видеоиграми и т. д. А когда оказалось, что правильный ответ «видеоигры», все были просто

шокированы». Действительно, экспорт видеоигр приносит стране на 1200 % больше доходов, чем К-поп. На долю онлайн-игр приходится 58 % доходов от экспорта корейской поп-культуры (медиаиндустрии). В 2012 году они составили около 2,38 миллиардов долларов из общей суммы в чуть более 4,8 миллиардов долларов.

Одной из самых популярных на Западе игр корейского производства является бесплатная ролевая онлайн-игра Maple Game. Если вы никогда не слышали о ней и удивляетесь, почему вы не можете вспомнить ни одной корейской видеоигры, знайте, это потому, что они экспортируются главным



образом в Китай, Японию и Юго-Восточную Азию. А как же Америка и Европа?

«Это ключевые рынки, но в них также очень популярны игровые приставки, – сказал Ким. – То есть большая часть их населения играет в игры на Xbox, Playstation, Nintendo – консолях, произведенных в Японии и США, а не на ПК. А корейские разработчики сосредоточились почти исключительно на компьютерных играх: своеобразный пробел, возникший из-за некоторых культурных и коммерческих особенностей. Отчасти он связан с историей: «Большинство аркадных монетных игр в Корее являются импортом японских компаний, таких как Sega, – пояснил Ким. – Если бы Корея разработала свои собственные аркадные игры, она получила бы большой потенциал для выхода на рынок игровых приставок».

По словам Кима, осведомленность Кореи в вопросе незаконного копирования игр разбудила производителей

консолей выходить на рынок. А так как онлайн-игры поступают с центральных серверов, для них пиратство не является проблемой.

Также онлайн-игры для ПК предпочтительней приставок из-за забавной культурной особенности страны. Ким сказал: «В консольные игры обычно играют в общей гостиной всей семьей. В Корее у родителей не принято играть со своими детьми».

Кроме того, добавляет он, Европа не имеет достаточно высокоскоростной инфраструктуры, чтобы сделать огромный шаг от консоли к ПК-играм. Зато Европа обладает мощной сетью мобильной связи, что очень важно, так как многие эксперты в данной области делают ставку на игры для телефонов. Всплеск популярности таких игр связан с тем, что они привлекают пожилых людей, которые выросли без видеоигр: «Онлайн игры для них слишком трудные, – считает Ким. – Поэтому взрослым они не интересны. Мобильные игры гораздо проще, поэтому с ними меньше ощущается разрыв между поколениями».

Некоторые культуры имеют собственные предпочтения в игровом бизнесе. Корейские игры немного отличаются от японских или американских аналогов. Они, как правило, фокусируются на сюжете, а не на графике, в то время как в американских и японских играх большое внимание уделяется гиперреальности деталей, вплоть до прорисовки отдельных волосков и печально известной трясущейся груди у женских персонажей. Еще Ким сказал: «Корейцы предпочитают командные игры. Они с удовольствием делят роли: «Ты будешь целителем, а я буду бойцом».

Тщательное изучение стран для экспорта, особенно Японии, облегчает корейским компаниям сбыт и продажу игр на любой вкус для данного рынка. К примеру, большинство топовых корейских компаний по созданию компьютерных игр имеют отделы для разработки игр на японском языке специально для японского рынка. Американские производители игр, такие как Blizzard Entertainment или EA не делают подобного. Возможно, именно по этой причине игры, которые являются самыми продаваемыми

ми в мире – Grand Theft Auto, Call of Duty, Halo – в Японии не входят даже в топ-30.

Южная Корея является крупнейшим в мире производителем бесплатных MMORPG. В данном формате (World of Warcraft – популярный американский пример) люди могут играть с десятками тысяч людей по всему свету одновременно, формируя команды с одними и сражаясь против других. Как у хитрого наркоторговца, стратегия создателя игры заключается в том, чтобы сделать первую дозу бесплатной. Но как только игрок захочет прокачать своего персонажа (приобрести меч, пистолет, виртуальные деньги) или перейти на более высокие уровни, у него запрашивают номер кредитной карты.

Южнокорейские производители игр способствуют распространению MMORPG, размещая игровые серверы по всему миру. Многие американские производители игр опять же подобного не делают. В Японии, например, нет сервера для World of Warcraft – игры американского разработчика Blizzard. Это не лишает японцев доступа к игре, но значительно его усложняет.

По словам Кима, страны постепенно устраняют технологические проблемы и догоняют друг друга. Поэтому скоро людям не придется выбирать, в какие игры играть, в зависимости от технологического уровня их производителя. Это хорошая новость для корейских разработчиков игр, сакцентированных на истории, а не на графике, так как подобные изменения им весьма выгодны. Одним из основных факторов, сдерживающих развитие отрасли в Корее, является местный закон о защите молодежи.

Чрезмерное насилие или половая дискриминация становятся основанием для запрета. В результате разработчики недоступных игр покидают Корею, чтобы создавать игры для более терпимых рынков.

«Только в Германии и нескольких других странах существуют подобные законы о защите молодежи. Но в Корее он один из самых строгих. Я думаю, причина кроется в конфуцианстве. Закон о защите молодежи – это по большей части закон о правах

родителей», – комментирует Ким. В последние годы корейское правительство принимает более жесткие меры в отношении видеоигр, по сравнению с другими жанрами развлечений, например, с кинематографом. Во времена правления президента Ли Мён Бака (2004–2008) наглухо блокировался Интернет и игровой контент, в



частности. Его наследие продолжает жить. Так игра Homefront, выпущенная в 2011 году, в которой игроки сражаются против северокорейской оккупации США, запрещена, потому что была признана политически взрывоопасной. Переиздание файтинг-игры [65] Mortal Kombat тоже запретили в 2011 году по причине чрезмерного насилия.

Ким считает, что подобное ханжество связано с давлением со стороны корейских христианских лидеров – Ли являлся самым открыто практикующим христианским президентом в корейской истории. Он строго соблюдал законы о защите молодежи. Но сейчас ситуация улучшается. Ким пояснил: «Нынешний президент Пак Кын Хе столкнулся с чем-то вроде МВФ (что корейцы также называют азиатским финансовым кризисом). Спад в экономике, безработица. Похожая ситуация. Цель Пака – креативная экономика, создающая мотивацию и среду для развития новых технологий, которые способствуют творчеству».

Корейская игровая индустрия подверглась критике и осуждению, как внутри страны, так и за рубежом, после широко разошедшихся слухов о интернет-зависимости корейцев. В 2005 году двадцативосьмилетний житель страны умер после непрерывных пятидесяти часов игры в Starcraft-2 в интернет-кафе. Еще один инцидент, о котором стало известно всему миру, произошел в 2009 году, когда сеульская пара пренебрегла своей малень-

кой дочерью, и та умерла от голода, потому что родители все свое время проводили в интернет-кафе, играя в онлайн-игру под названием Prilus.

Ким считает, что игровую индустрию несправедливо обвиняют в том, что является основной корейской проблемой. «Развитие Кореи происходило в сжатые сроки, поэтому общество в целом испытывало сильный стресс. Школьников и студентов полностью поглотила учеба, взрослым приходилось быстро зарабатывать деньги. Когда правительство внедряет новую политику, результаты должны быть видны сразу. Самая большая проблема в такой сложной ситуации – неудачи. Корея имеет самый высокий уровень самоубийств в ОЭСР. Все обвиняют всех. А игровая индустрия просто оказалась в роли козла отпущения».

Пресса, когда освещает Халлю и остальные жанры корейской поп-культуры, обычно не уделяет внимания компьютерным играм. У них слишком дурная слава. Но чиновники в правительстве знают, что игры тоже поймали волну. И в отличие от той же К-поп-музыки гейм-индустрия создает новые рабочие места для обычных граждан – разработчиков программного обеспечения и даже профессиональных игроков, а не просто для нескольких избранных суперзвездных исполнителей.

Starcraft-2

Образцом истинно корейской компьютерной игры может служить Starcraft-2, стратегия в реальном времени от компании Blizzard Entertainment. Десять ее лучших игроков в мире – корейцы, даже несмотря на то, что игра разработана в США. После выхода в 2010 году, игра, основной смысл которой состоит в борьбе между людьми и инопланетными существами со сверхъестественными силами, стала самой продаваемой ролевой игрой в истории: около трех миллионов копий было продано в первый месяц ее появления на полках магазинов. В настоящее время насчитывается менее полумиллиона активных игроков, но существует 3,4 миллиона команд, а значит, можно предположить, что многие игроки состоят в нескольких командах.

우즈베키스탄 고려인 정주 85주년 기념; 세월과 함께 우정도 자란다

각국의 귀빈들이 참석한 우즈베키스탄 한인 85주년 기념식은 이틀간 이어졌다.

11월 25일, 첫째 날

오면서 우리는 조금도 차별의 눈길을 느낀 적이 없습니다. 그래서 우리는 영광스러운 역사와 간절한 감사, 그리고 밝은 미래에 대한 확고한 확신을 모두 담아 국제 학술대회에 그런 모토를 선택했습니다.»

이어 우즈베키스탄 내각 산하 민족간 관계 및 대외우호관계위원회 부위원장인 아자마트 토세프

가 인사말에서 우즈베키스탄 고려인의 역할을 높이 평가했다. 공적 생활

가 축하를 하고 카자흐스탄고려인 협회 대표로서 한때 강력했던 카자흐 칸국의 전설적인 지도자 아블라이 한의 초상을 상징적인 선물로 전달했다. 게르만 김 교수는 또한 우즈베키스탄고려문화협회 빅토르 박 회장, 우즈베키스탄고려문화협회 타슈켄트시 지부 알렉산드라 김 회장, 궁전 로디나 최 관장에게 카자흐스탄 고려인협회 명의의 기념 메달을 전달했다. 키르기스공화국 고려인 연합협회 빅토르 티게이 부회장도 키퍼런스 참가자와 내빈들을 환영했다.

기념식이 끝난 후 본회의가 시작되었고 다음과 같은 주제 발표가 있었다.

1. «대한민국과 우즈베키스탄 공화국 간의 양국 관계 수립에 있어 한인 디아스포라의 중요성» 최영하 전임 주 우즈베키스탄 대한민국 특명전권 대사(1997-2000).

2. «한인 이민의 역사: 두만강에서 시르다리아까지» 게르만 김 교수, 역사학 박사, 알파라비 카자흐스탄국립대학 아시아 연구소 소장, 카자흐스탄 명예 교수(알마티 시).

3. «우즈베키스탄 발전을 위한 한인의 역할» 사오다트 다블라토브, 역사학 박사, 우즈베키스탄 공화국(타슈켄트)의 인종 간 관계 및 우호 관계위원회 과학 센터 책임자.

4. «우즈베키스탄에서 한국어의 부흥» 빅토르 남, 교육학 박사, 교수, 부천대학교(타슈켄트) 총장.

5. «우즈베키스탄으로 이주된 한인 명단: 연구의 특징과 보존의 문제» 드미트리 신, 저널리스트, 작가(모스크바).

6. «한민족을 하나로 묶는 자원, 사이트 '고려사람'» 고려사람 웹사이트(타슈켄트)의 개설자 블라디슬라브 한.

7 «우즈베키스탄과 키르기즈스탄



이 날은 제2차 세계 대전 중 14 명의 고아를 입양 한 대장장이 쇼마흐무도프의 가족 기념비에 헌화하는 것으로 시작되었다. 그런 가족이 많았다. 부모를 잃고 우즈베키스탄으로 대피한 20 만 명의 어린이 중 새로운 가족을 찾지 못한 아이가 없었다는 것은 우연이 아니다.

이날 주요 행사는 우즈베키스탄 고려문화협회가 주관하는 ‘성취의 길 85년’이란 주제로 열린 국제학술대회였다. 포럼은 다양한 주제의 보고서와 여러 참가자 구성은 말할 것도 없고 많은 사전 작업으로 준비되었다. 러시아, 카자흐스탄, 키르기스스탄에서 온 내빈들 외에도 서로 다른 시기에 우즈베키스탄에서 대한민국을 대표했던 세 명의 전직 대사가들이 초청되었다. 바로 전임 최영하(1997~2000) 특명전권대사, 전대완(2010~2013), 이욱현(2013~2016) 대사다. 키퍼런스의 개막의 사회는 작가이며 우즈베키스탄 명예기자인 블라디미르 김(Vladimir Kim)에게 맡겨졌다.

우즈베키스탄 하원의원인 빅토르 박 우즈베키스탄고려문화협회 회장이 가장 먼저 축하를 했다. «고려인 성취의 역사 85년»이란 주제의 국제 학술대회에 관심을 기울이는 사람들 중에 누군가는 이런 질문을 할 수도 있습니다 – 무엇을 성취하였는가? 나는 이렇게 대답하겠습니다. ‘조국’. ‘조국-우즈베키스탄’. 우리는 이 땅에서 태어났고 우리는 애국자이며 앞으로도 그럴 것입니다. 우즈베키스탄 사람들이 우리의 선조들을 가족으로 따뜻하게 맞아주었고, 85년을 함께 살아



에서 고려인의 활동, 관용, 한인 디아스포라 대표가 다국적 우즈베키스탄의 합당한 일원이라는 사실에 대해 이야기했다.

전러시아 한인연합회의 바실리 조 회장은 러시아 한인을 대표하여 인사말을 한 후 우즈베키스탄고려문화협회에 모스크바 크렘린을 묘사한 판



화 그림을 선물했다. 카자흐스탄고려인 협회 한국학 학자 게르만 김 교수

한인 디아스포라의 상호 관계» 김유리 ‘일치’(비슈케크) 편집장.

8. «우즈베키스탄 경제에 대한 고려인의 기여» 아돌라트 라흐만쿨로브, 역사학 박사 후보, 타슈켄트 응용 과

더하였다. 콘서트의 강력하고 인상적인 서막은 우즈베키스탄 고려문화협회 빅토르 박 회장의 목소리로 축하의

콘서트 감독인 빅토리아 텐은 다양한 크리에이티브 팀을 능숙하게 결합하여 공연을 의미 있고 인상적으로 만들었다. 세 개의 댄스 앙상블이 하나가 되었고, 같은 방식으로 어린이 그룹도 무대 위에서 하나가 되었다. K팝 댄서들도 같은 번호로 합주해 청춘 갤러리들의 뜨거운 박수와 환호를 이끌어냈다. 그리고 물론 우리 텔런트 선발대회 우승자들이 유명 TV 프로그램의 노래 ‘오너라’를 합창하자 한국 드라마의 모든 팬들은 환호했다. 그리고 모두가 우즈베키스탄의 웅장한 패션쇼 ‘우즈베키스탄의 한복’에서 모두를 열광시킨 «불새»의 등장에 모두가 기뻐했다.

콘서트의 장식은 물론 우즈베키스탄과 대한민국의 스타들이었다. 우즈베키스탄 인민예술가 제니스벡 피야조프, 우즈베키스탄 명예예술가 오조다누르사이드바, 가수 요르킨후즈 우마로브, 트로트 가수 김지현, 댄싱 가수 길건의 등장으로 무대는 한층 뜨거워졌다. 그들의 공연은 정말 놀라웠다. 그리고 마지막으로 콘서트를 이끈 사람들은 블라디미르 유가이, 나데즈다 니 및 나디르 무크하메드하노브이다. 기념행사는 ‘서울’ 만찬장에서 주빈, 콘서트에 참가한 아티스트, 우즈

학 대학.

모든 연설이 흥미로웠지만, 특히 주제의 깊이와 넓이로 듣는 이들을 감동시킨 게르만 김 교수의 보고가 눈에 띈다. 회의가 끝난 후 많은 사람들이 교수에게 다가와 감사를 표했다. 포럼이 끝난 후 모든 참가자들은 전통 우즈베키스탄 플루트를 대접받았다. 그런 다음 큰 열정으로 개최된 이날을 기념하여 식수 행사가 진행되었다.

이날의 행사는 우즈베키스탄 고려문화협회 미디어 센터에서 만든 영화 «우즈베키스탄의 고려인»을 시연하며 끝났다.

11월26일, 둘째 날

내빈들의 오전에 우즈베키스탄 고려문화협회의 주도로 우즈베키스탄 고려인들이 우즈베키스탄인들에게 보내는 감사의 표시로 타슈켄트 ‘서울 공원’에 세워진 기념비에 헌화하는 것으로 시작되었다.

이 날의 메인 행사는 역시 민족 우호 궁전에서 열린 우즈베키스탄 고려인 정주 85주년과 우즈베키스탄과 한국의 수교 30주년을 기념하는 웅장한 갈라 콘서트였다. 4,000 석의 홀이 가득 찼다. 은퇴한 연금 수급자, 공무원 및 기업인, 학생 및 학생, 청소년 단체 회원 등 모든 계층의 한인 디아스포라가 초대되었다. 다른 국적의 대표자도 많았다. 막이 열리고 무대를 가득 채운 우즈베키스탄 고려문화협회의 웅장한 합창단이 홀 앞에 등장하였다. 합창단 앞에 솔로리스트 이리나 남, 막달레나 김 및 야스민 오마르-문이 자리했다. 그들의 하얀 의상은 합창단의 빨간 한복과 대비되어 축제 분위기를

분위기가 시작되었다. 내빈 소개 및 감사 인사를 전했다. - 우즈베키스탄 내각 내각 민족관계 및 대외우호관계 위원회 R. 쿠르바노프 위원장, 최영삼 대한민국 외교부 차관, 특명대사 김희상 주우즈베키스탄 전권대사, 전임 특명전권대사 최영하, 전대완, 이욱현, 전러시아 고려인협회장 바실리 조, 카자흐스탄고려인협회 이사 게르만 김,



키르기스 공화국 고려인협회 부회장 빅토르 티가이의 인사와 이어서 탄질라 나르바예바 우즈베키스탄 상원의장, 김진표 대한민국 국회의장, 대한민국 외교부 박진 장관의 영상인사가 이어졌다. 인사 후에는 우즈베키스탄 고려문화협회 미디어센터의 의미 있는 데이터 영상이 상영됐다.

이어지는 순서로 우즈베키스탄 명예 예술가 갈리나 신의 노래가 노동 영웅의 연대기에 자신의 이름을 새기고 떠난 동포들을 기념하여 바쳐졌다.

베키스탄고려문화협회 활동가, 지역 문화원 이사장, ‘신세대’ 청년비즈니스 클럽, 비즈니스클럽 ‘고려인’ 회원 등 다수가 참석하여 주최자 및 후원자에게 많은 따뜻한 말과 감사를 표했다. 음악, 노래, 춤 이 어울려진 모두가 함께 기쁨을 나누는 여흥의 자리였다.

글: 블라디미르 김(용택)
번역: 김숙진

Новогодние праздники без проблем

Давно замечено (хотя не все признаются), что праздники – это ещё и огромный стресс для здоровья, особенно новогодние. Предпраздничную суету и обильное угощение не каждому выдержать под силу.

Чтобы через пару недель после Нового года у вас остались красивые фотографии, приятные подарки и хорошие воспоминания, а не справки из больницы и дополнительные расходы, соблюдайте простые рекомендации.

Сразу оговоримся: речь идёт не о том, чтобы пить сок и жевать сельдерей за праздничным столом, просто нужно видеть эту тонкую грань и адекватно оценивать свой образ жизни. Но если есть желание встретить праздник в добром здравии, провести его как можно правильнее по отношению к собственному здоровью, тогда можно придерживаться нескольких простых правил, которые не позволят нагрузить организм и помогут провести каникулы с пользой.

Переедание: «Люблю я макароны...»

Мы невольны за новогодним столом и после праздника. Огромный выбор блюд, деликатесы, которые в будни недоступны, и главный аргумент – «надо съесть, а то испортится...» – приводят не только к набору веса.

В итоге страдают печень и поджелудочная железа, столько сахара и жира в будни организму не приходится перерабатывать.

Чтобы избежать такой атаки на организм специалисты рекомендуют не садиться на диету и не голодать перед Новым годом. Резкая смена калорийности в праздник провоцирует стремительный набор веса. Лучше перенести ограничения на середину января.

Вполне возможно включить в меню рецепты здоровых праздничных блюд: отдать предпочтение запечённым продуктам и грилю, заменить майонез несладким йогуртом, приготовить домашние соусы для салатов, использовать больше овощей, фруктов и зелени. Клетчатка помогает пищеварению и быстрее насыщает.

Хорошо взбадривает ежедневное взвешивание, так отчасти можно

ограничить себя в нужный момент и не расстроиться после выходных. Желательно есть небольшими порциями с промежутками между приёмами пищи. По возможности, употреблять её через три часа. Не превращать встречу Нового года в сплошной праздник живота. Зачем после пить ферменты ради того, чтобы влезло побольше?

О взаимоотношениях с алкоголем

Эта часть посвящена печени – орга-



ну, буквально спасающему в праздники от интоксикации и опасных последствий злоупотребления алкоголем.

Этанол, метанол, ацетон, которые содержатся даже в самом качественном алкоголе, в организме превращаются в ещё более токсичные вещества.

В идеале, чтобы избежать похмельного синдрома и всех «прелестей» новогодних возлияний, конечно, лучше отказаться от спиртных напитков или свести их употребление к минимуму. Пусть это будет вино, и несмотря на то, что напиток некрепкий, лучше употреблять его во время приёма пищи, а не на протяжении всей ночи.

Так есть шансы снизить негативные последствия и, соответственно, количество выпитого. Поддержать компанию можно безалкогольными коктейлями, соками, пивом в ноль оборотов. Вода помогает справиться с обезвоживанием, которое неминуемо происходит после распития напитков с градусом.

Нельзя похмеляться утром после застолья. Организм уже ослаблен, вывод токсичных веществ может замедлиться, и последствия будут ещё хуже. Пейте воду, принимайте абсорбенты и отдыхайте. Алкоголь сгущает кровь, разыгрывает аппетит, а вода – всему этому препятствует. Мало того, что кровь останется чище, так ещё и желудок свободнее. Это хорошая привычка в праздники: при частом потреблении чистой воды состояние будет

намного лучше, чем без её употребления. Желательно выпивать хотя бы один стакан в промежутках между приёмами пищи.

О чрезмерном усердии

Ещё одно следствие пред- и постпраздничных мероприятий переутомление: «Ещё один салат сделаю, постираю, уберу и уж после отдохну!...»

В предпраздничной суете мы стараемся не замечать переутомления, успокаиваем себя предстоящим отдыхом и хотим сделать

как можно больше. Похвально? Нет! Сбившийся режим, отсутствие полноценного сна и перегрузка нервной системы последствиями празднования приведут к переутомлению, раздражительности, постоянному ощущению усталости.

Что предпринять, чтобы избежать этого состояния? Высыпаться. Человеку в среднем нужно семь-девять часов сна, которые необходимо выкроить даже в самом напряжённом праздничном графике.

Больше гулять. Свежий воздух и движение помогают восстановлению метаболизма, уменьшению стресса, снижению веса. Игры на улице с детьми, катания или прогулки в быстром



темпе - отличная аэробная нагрузка.

Повышенный травматизм

Фейерверки, хлопушки, бенгальские огни - важные составляющие новогодних праздников. А ещё в эти дни не хочется сидеть дома. Проводить время на открытом воздухе в компании родных и друзей - замечательно,

но не следует забывать о мерах предосторожности. Появляется реальная опасность переохлаждения или травмирования некачественной пиротехникой. Активный досуг - особенно на фоне выпитого алкоголя - это дополнительные риски получить травму.

Специалисты рекомендуют одеваться по погоде. В холодное время не забывайте о термобелье, при потеплении уменьшайте слои одежды, чтобы не вспотеть.

При ожоге не пользуйтесь народными рецептами. Масло, тёртая картошка, животный жир только ухудшают последствия. Лучше подставить пострадавшее место под холодную воду или приложить лёд. Ни в коем случае не вскрывать волдыри! Те, что лопну-

ли самостоятельно, накрыть чистой повязкой и как можно скорее обратиться в медучреждение.

Стараться избегать активных забав, особенно в нетрезвом виде. И даже если совсем не пьёте, удвоить в новогодние каникулы осторожность не помешает: навеселе может оказаться кто-то рядом.

Многие скажут, зачем нагнетать? Праздники же, радость, веселье! Но факты говорят за себя: число несчастных случаев в такие дни всегда увеличивается. В данном случае предупреждён - значит здоров! Хороших вам праздников!

Василий ДЬЯЧКОВСКИЙ,
врач-эксперт

Об эмоциональном выгорании

Новогодних праздников и каникул мы начинаем ждать уже в середине декабря, а обычную субботу - с понедельника. Накануне выхода на работу портится настроение от одной лишь мысли о ней. Коллеги раздражают, и дни сплошь - как День сурка... Это всё - симптомы эмоционального выгорания. Как его не допустить и бороться с ним, рассказывает психотерапевт Татьяна КОРОЛЕВА.

- Как определить, что наступило эмоциональное выгорание?

- Вспомните, как вы просыпаетесь: с трудом заставляете себя встать с постели? Ваши действия превратились в автоматические? Вы напоминаете себе робота? Каждый день кругом одно и то же? Вы погрязли в рутине, и ничто уже не радует? Пессимистично смотрите на жизнь? После выходных нет чувства, что восстановились? Значит, точно - вы идёте напрямик к эмоциональному выгоранию либо уже заполучили его.

- Какой от этого вред?

- Человек перестаёт ощущать радость жизни и быть счастливым, падает продуктивность всех его действий. Снижается КПД. Страдает память, не рождаются новые интересные идеи. Результат - недовольно начальство, начинаются проблемы с коллегами и родственниками. Человек чувствует слабость, ему ни на что не хватает сил, он становится раздражительным и даже агрессивным. Заводится с пол-оборота! А кому приятно общаться с таким вечно недовольным брюзгой?

- Что делать, чтобы не выгореть?

- Работа не должна превращаться

в рабство, человек не должен быть зависимым от работы. Конечно, от работы мы должны получать материальный доход, но профессиональная деятельность должна приносить и моральное удовлетворение. На работе мы должны испытывать чувство собственной значимости - и всегда видеть перспективу.

- Каковы причины выгорания?

- Ненормированный рабочий день очень часто приводит к такому состоянию, ведь в этом случае человек никогда не получает свободы, он всегда в напряжении и всё время что-то кому-то должен. Если он уходит домой, не завершив начатое, то не отдыхает по-настоящему. Недоделки всегда забирают энергию.

- Посоветуйте средства борьбы с этим неприятным состоянием.

- Планируйте день. Надо определять приоритетные задачи - справляясь только с ними, человек будет чувствовать удовлетворение. В отпуске, во время выходных и праздничных дней полностью отключайтесь от ра-

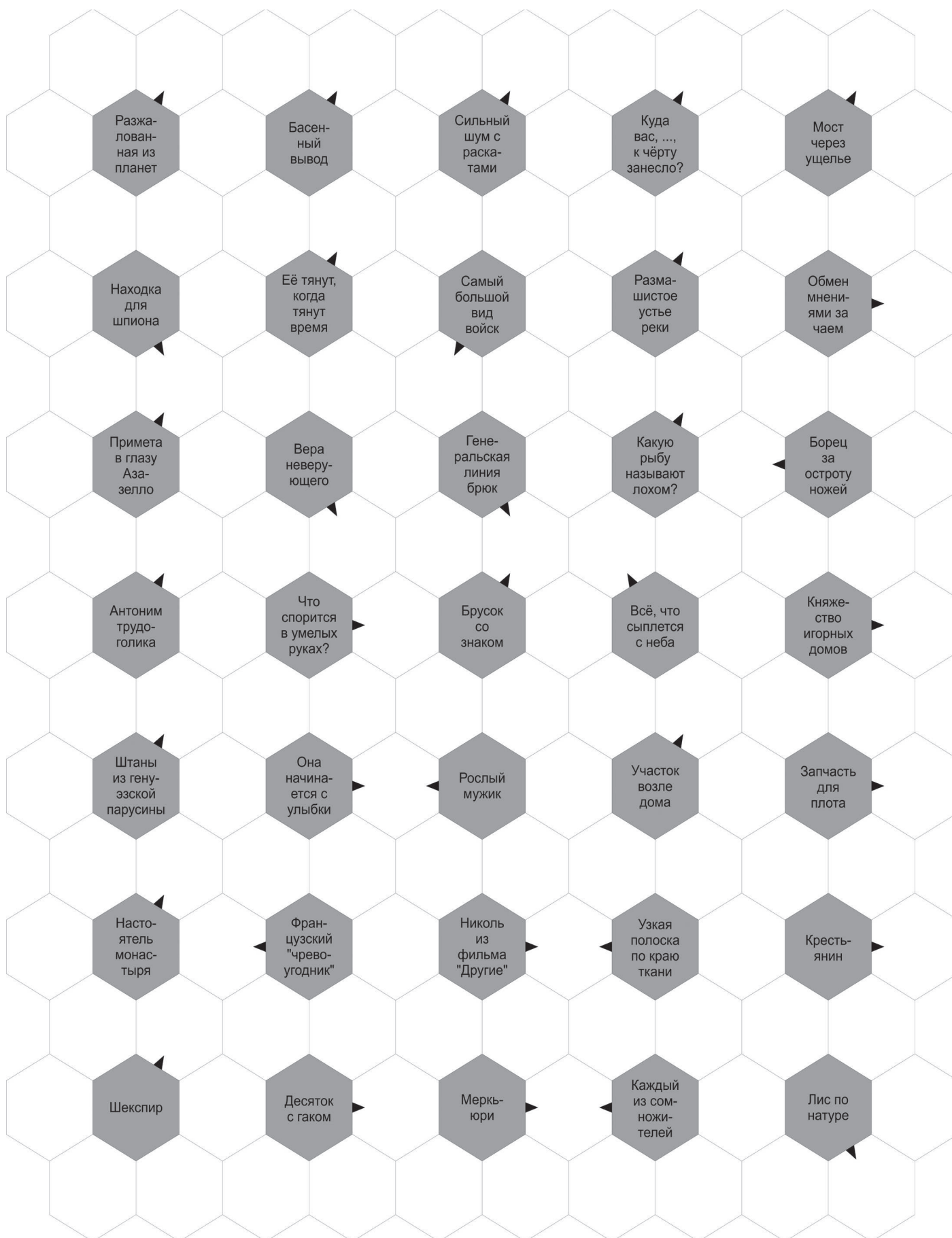
боты. Лучше уехать в другое место и непременно выключить гаджеты. А пока нет отпуска, высыпайтесь. Это миф, что на сон всем должно хватать лишь 8-9 часов. Всё индивидуально: кому-то, чтобы хорошо выспаться, надо и 12 часов. Человек должен просыпаться без будильника - с чувством, что выспался. Дайте выход агрессивности. Заведите дома боксёрскую грушу. Чувствуете злость? Скомкайте бумагу, порвите её в клочья и с силой выбросьте. Мужчинам отлично помогут занятия боевыми искусствами. Женщинам хорошо записаться на йогу, пилатес, хотя подойдёт любой вид физической активности - вплоть до пеших прогулок или пробежек. Используйте обеденный перерыв для прогулок и встреч с друзьями. Ни в коем случае не перекусывайте в рабочем кабинете! Надо выходить из офиса, менять картинку перед глазами и отвлекаться от работы.

- К чему приводит выгорание?

- Человек чувствует эмоциональное истощение, а конечная фаза выгорания - обострение хронических заболеваний, ухудшение самочувствия, головные боли и боли в позвоночнике. Не проводите большую часть выходных лёжа на диване! Планируйте активный отдых, чтобы после не чувствовать неудовлетворённость.

Совет старейшин АККЦУз, редакция газеты «Корейцы Узбекистана» выражают глубокие соболезнования члену Совета старейшин **Вячеславу Владимировичу Киму** в связи с кончиной сестры -

Ким Светланы Владимировны



Оветы на кроссворд в №23: По горизонтали: 3. Псевдоним. 8. Кадет. 9. Кардиолог. 10. Орфей. 11. Будёновка. 12. Энергия. 17. Разгильдяйство. 21. Колорадо. 22. Акушер. 23. Канистра. 24. Турникет. 30. Занавеска. 31. Швейцар. 32. Делегат. 33. Грибник. 34. Каланча. 35. Метрика. 36. Тачанка.

По вертикали: 1. Патронташ. 2. Передряга. 4. Статуя. 5. Водоём. 6. Огород. 7. Иголка. 11. Битлз. 13. Адвокат. 14. Айболит. 15. Страсть. 16. Мономах. 18. Лапта. 19. Пудра. 20. Жених. 23. Кенар. 25. Запевала. 26. Черепаха. 27. Вкладчик. 28. Квартет. 29. Айсберг. 30. Забияка.

Овен

Для Овнов звёзды готовят массу сюрпризов в наступающем году, это подходящее время для перемен и достижения успеха, период трансформаций и раскрытия собственного потенциала в самых разных сферах жизни. Есть вероятность повышения по службе и увеличения зарплаты. Творческие личности смогут себя реализовывать в любой сфере, их ожидает успех и процветание. В финансовом отношении Овнов ожидает довольно стабильная ситуация. Очень важно обратить внимание на собственное здоровье, отказаться от вредных привычек, научиться контролировать эмоции. В целом год благоприятен для перехода на новый уровень в отношениях, создания семьи, заключения браков, рождения детей.

Телец

Именно этот год станет отправной точкой, с которой начнутся изменения во всех сферах жизни. Постарайтесь как много больше работать над собой, начните мыслить глобально, беритесь за крупные проекты, фокусируйтесь только на важных вещах. В финансовом отношении ожидаются большие поступления, т. к. грядут успехи в работе и бизнесе, подумайте об инвестировании в акции.

Состояние здоровья будет отличным на протяжении всего года. По возможности нужно избегать стрессовых ситуаций и меньше раздражаться из-за пустяков. Ваша сила в том, что вы никогда не сдаётесь и идёте к своей цели до конца. Это очень хорошая черта, которая помогает на протяжении всей жизни.

Близнецы

Близнецам звёзды предрекают удачу и успех во всех начинаниях, если сохранять уверенность в себе. Это благоприятный период для смены



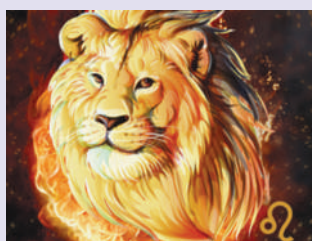
профессии, обретения новых навыков, повышения квалификации. 2023-й будет благополучным для финансового роста и развития: откроются новые источники дохода, не стоит бояться вкладывать деньги в новые проекты, они непременно окажутся удачными и прибыльными. В течение всего года придётся немало времени уделить здоровью. Есть риски возникновения простудных заболеваний и недугов, связанных со снижением иммунитета.

В 2023 году главная задача Близнецов – понять себя, свои истинные желания и потребности.

Рак

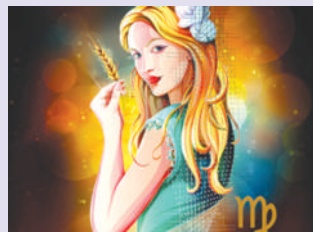
В наступающем году Раков ожидают существенные перемены, которые принесут позитивные эмоции, позволят вырасти и стать лучше. Финансовое благосостояние напрямую зависит от усилий, которые будут приложены для достижения поставленных целей. Кто решится на кардинальные перемены в жизни, сможет рассчитывать на рост и получение дополнительного источника дохода. Необходимо уделить особое внимание здоровью: возможно эмоциональное выгорание.

Ракам следует сохранять баланс. Всё, что будет происходить в год Крлика, приведёт их к лучшей версии себя.

Лев

Львы вступают в яркий и насыщенный, но невероятно напряжённый период. Любые трудности и кризисные моменты удастся пройти с честью. Многих представителей знака ожидает успех в карьере, и всё благодаря

трудолюбию и терпению. Финансы будут расти, но одновременно увеличатся и затраты - нужно тщательно планировать все расходы. Звёзды советуют сохранять эмоциональное состояние стабильным, поэтому важно научиться правильно выплескивать чувства, не держать в себе, но и не проявлять агрессию. Именно внутри себя стоит искать опору, чтобы справиться со всем, что появится на пути.

Дева

В 2023 году многим Девам удастся воплотить заветную

мечту в реальность. Звёзды обещают стабильность и спокойствие в отношениях с людьми. Вопросы карьеры будут стоять на первом месте - работайте как можно продуктивнее. Звёзды рекомендуют научиться откладывать деньги, копить и инвестировать. Главная проблема Дев – нехватка жизненных сил и энергии. Семейным представителям знака в 2023 году стоит ожидать гармонии и умиротворения, у одиноких есть шанс встретить свою половинку. Жизнь у многих изменится кардинально, если приложить к этому максимум усилий.

Весы

2023 год обещает начало нового периода, активность в

обществе и развитие социальных связей. При том, что ожидается стабильность и финансовое благополучие, не рекомендуется бездумно тратить деньги, необходимо анализировать доходы и затраты, эффективно планировать бюджет. Год начнётся на эмоциональном и физическом подъёме. Весы будут полны сил, энергии, проблемы со здоровьем в принципе не станут беспокоить. Основной фокус внимания

продолжение на стр.24

представители этого знака направят на саморазвитие и самообразование, построение крепких доверительных отношений с окружающими.

Скорпион



Для Скорпионов 2023 год откроет массу новых возможностей, грядёт период, благоприятный для изменения образа жизни, смены профессии, увлечений, философии. Финансовый гороскоп прогнозирует стабильность и даже увеличение дохода, но необходимо взять под контроль негативные эмоции, иначе эмоционального выгорания и хронического стресса не избежать.

У одиноких представителей знака к концу 2023 года есть шанс встретить достойного человека, у семейных ожидается череда испытаний на прочность.

На фоне сложившихся событий важно осознавать, что каждый имеет право на ошибку, так будет жить гораздо легче.

Стрелец



В течение всего года представители знака будут притягивать к себе людей как магнит, но стоит быть осторожными в общении с окружающими и не открывать душу малознакомым людям: доверчивостью и доброжелательностью могут воспользоваться.

2023 год будет успешным в плане карьеры, в апреле и августе появится возможность совершить настоящий прорыв, если есть готовность взять на себя дополнительные обязатель-

ства и ответственность. Финансовые дела выйдут на новый уровень, появятся возможности получить повышение по службе, сменить профессию и открыть новые источники дохода. Физическое состояние представителей знака позволит осуществить всё задуманное и жить в удовольствие. Важно найти баланс между самореализацией и семьёй, в противном случае можно столкнуться с непониманием и недовольством со стороны партнёра.

Козерог



2023-й будет насыщен разными событиями, исход которых зависит от личных усилий. Основной фокус сместится на решение рабочих задач и развитие лидерских качеств. Взвешенно принимайте любые решения, направляйте энергию на укрепление партнёрских отношений и собственного авторитета. Постарайтесь обдуманно подходить к принятию решений. В финансовой сфере год не станет отличаться стабильностью, поэтому стоит набраться терпения и минимизировать траты. Все проблемы со здоровьем останутся в прошлом, если соблюдать рекомендации врача. В личных отношениях 2023 год обещает быть спокойным и ровным.

Водолей



Для Водолеев наступит переломный момент пересмотра ценностей и отношения к окружающим, грядёт время изменений социальных взаимоотношений. Также удачно сложится професси-

ональная деятельность, есть шанс проявить себя и заявить о себе как о профессионале. Астрологи рекомендуют внимательно относиться к деньгам и ежемесячно откладывать определённую часть с доходов. Поддержание правильного образа жизни и своевременная консультация специалиста помогут избежать серьёзных проблем со здоровьем. Важно находить баланс между всеми сферами жизни, для этого придётся научиться всё планировать.

Рыбы



Настало долгожданное время для великих свершений. Звёзды обещают успех в карьере и финансовое благополучие. Главная миссия представителей этого знака будет состоять в изменении привычного хода вещей и более решительном выполнении текущих задач. Единственное, с чем могут столкнуться Рыбы - напряжённые отношения с близкими и родными. Продуктивность на работе оценит руководство. Успех в профессиональной деятельности сразу же отразится на финансовом благополучии, есть все шансы увеличения дохода. Представителям знака не придётся беспокоиться о состоянии здоровья - сил и энергии хватит на решение разных вопросов.

Единственное, что способно омрачить настроение Рыб в 2023 году - напряжённые отношения с окружающими. Сложнее всего будет найти общий язык со второй половиной, поэтому несмотря на сильную занятость, придётся находить время на построение отношений с близкими людьми.

Уважаемые читатели!

Вы можете подписаться на газету «Корейцы Узбекистана» в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан. Подписной индекс издания - 142.

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз				
Главный редактор: Наталья Шек Редактор: Екатерина Цой Компьютерная вёрстка и дизайн: Владислав Гилязетдинов	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фАЗ	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57	
		Тираж 1030 экз.	Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются	
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak» Адрес: Ташкент, Юнус-Абадский район, 17-квартал, ул. Янги-шахар, дом 1а		Заказ № _____	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 26. 12. 2022 г.